



ZMLUVA O VYTVORENÍ A POUŽITÍ DIELA

uzatvorená podľa § 39, § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:

SLOVENSKÁ NÁRODNÁ GALÉRIA, štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky

IČO: 00 164 712

Sídlo: Riečna 1, 815 13 Bratislava

Štatutárny orgán: Mgr. Alexandra Kusá, PhD. – generálna riaditeľka

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu: IBAN SK858 1800000007000117526

(ďalej len „SNG“ alebo „objednávateľ“)

a

Plural s.r.o.

Konatelia: msc.arch Michal Janák a Ing. arch. Martin Jančok

Klemensova 5

81103, Bratislava

IČO 48265021

DIČ 2120112159

IČ DPH SK2120112159

(ďalej len „autor“ alebo „zhotoviteľ“)

Článok 1

Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je záväzok zhotoviteľa vytvoriť pre objednávateľa dielo špecifikované v článku 2 tejto zmluvy (ďalej len „dielo“) a záväzok objednávateľa zaplatiť zhotoviteľovi za vytvorené dielo autorskú odmenu podľa článku 3 tejto zmluvy, ako aj úprava práv a povinností zmluvných strán súvisiacich s vytvorením diela a udelenie súhlasu zhotoviteľa na použitie diela spôsobom a na účel, dohodnutým v tejto zmluve.

Článok 2

Dielo, čas a miesto dodania diela

1. Autormi diela sú msc.arch Michal Janák a Ing. arch. Martin Jančok, konatelia spoločnosti Plural s r.o. Nositeľom výlučných majetkových autorských práv sú uvedení autori.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje vytvoriť svojou vlastnou tvorivou duševnou činnosťou dielo: Architektonická koncepcia a štúdia inštalácie „svetlého priestoru“ a riešenia osvetlenia výstavy skupiny APART – „Možnosť uchovávaní,“ a to konkrétne:
 - Návrh inštalácie zvislých neónových trubíc vo výstavných priestoroch Kunsthalle. Trubice budú kotvené do stropu. Pre riešenie osvetlenia zvyšku výstavného priestoru bude použitý analogický systém zavesených trubíc.
 - Súčasťou štúdie je vypracovanie koncepcie inštalácie el. rozvodov súvisiacich s dielom vo forme konzultácií s profesionálmi zabezpečujúcimi elektroinštalácie.
 - Architektonická koncepcia úpravy výstavného priestoru pre potreby inštalácie.

- Spolupráca na priestorovom riešení výstavy a konzultácie priestorových požiadaviek jednotlivých elementov výstavy.
- Autorský dozor pri inštalácii výstavy.

3. Zhotoviteľ je povinný odovzdať kompletne dielo v sídle objednávateľa najneskôr do: 18.4. 2017

Článok 3

Autorská odmena a platobné podmienky

1. Autorská odmena (ďalej len „odmena“) za vytvorenie diela je stanovená na základe dohody zmluvných strán vo výške **2000,- €** (slovom: dvetisíc Eur). Táto odmena zahŕňa aj odmenu za použitie diela podľa článku 5 tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že zhotoviteľ okrem odmeny podľa odseku 1 tohto článku nemá nárok na žiadnu inú odmenu, ani úhradu nákladov, výdavkov alebo poplatkov spojených s vytvorením diela.
3. Odmena za vytvorenie diela bude uhradená v lehote 30 dní na základe vystavenej faktúry po riadnom dodaní diela objednávateľovi na účet vo zvolenom peňažnom ústave uvedený v záhlaví tejto zmluvy.

Článok 4

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vytvoriť dielo osobne a na vlastnú zodpovednosť.
2. Zhotoviteľ zodpovedá objednávateľovi za porušenie cudzích autorských práv a za spôsobenú škodu.
3. Objednávateľ môže od tejto zmluvy odstúpiť, ak nebolo dielo vytvorené podľa zadanej objednávky alebo ak má dielo neodstrániteľné nedostatky. V prípade, ak ide o odstrániteľné nedostatky, ktoré môže zhotoviteľ v primeranej lehote odstrániť, SNG môže odstúpiť od zmluvy len ak v tejto lehote zhotoviteľ nedostatky neodstráni.
4. Objednávateľ je povinný poskytnúť zhotoviteľovi súčinnosť pri odovzdaní diela, v prípade potreby poskytnúť zhotoviteľovi všetky potrebné podklady a zadania k vytvoreniu diela.
5. Vlastnícke právo k dielu zo zhotoviteľa na objednávateľa prechádza okamihom odovzdania diela.

Článok 5

Spôsob použitia diela a udelenie licencie

4. Zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi licenciu na spracovanie diela za účelom prípravy výstavy „Možnosť uchovávaní“.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že odplata za udelenie licencie je zahrnutá v odmene uvedenej v článku 3 tejto zmluvy.
6. Zhotoviteľ udeľuje licenciu ako výhradnú, v neobmedzenom vecnom a územnom rozsahu na dobu trvania majetkových práv objednávateľa.
7. Zhotoviteľ podpisom tejto zmluvy udeľuje súhlas objednávateľovi na udelenie súhlasu tretej osobe na použitie diela vytvoreného zhotoviteľom (tzv. sublicencia) a súhlas na postúpenie licencie na tretiu osobu.

Článok 6

Záverečné ustanovenia

- a. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že táto zmluva vrátane všetkých jej súčastí a príloh bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len „register“). Register je verejný zoznam povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe. Zverejnenie zmluvy v registri sa nepovažuje za porušenie ani za ohrozenie obchodného tajomstva a informácie označené v tejto zmluve ako dôverné v zmysle § 271 odsek 1 Obchodného zákonníka sa nepovažujú za dôverné

informácie. Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v registri, pričom SNG sa zväzuje zabezpečiť jej zverejnenie.

- b. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní podľa ich slobodnej vôle, určite a zrozumiteľne.
- c. Táto zmluva sa riadi slovenským právnym poriadkom, predovšetkým príslušnými ustanoveniami zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka.
- d. Táto zmluva je vyhotovená v piatich exemplároch, z ktorých jeden exemplár dostane každý z autorov a ostatné ostávajú pre potrebu SNG.

Slovenská národná galéria
Mgr. Alexandra Kusá, PhD.
generálna riaditeľka

Plural s.r.o.
msc.arch Michal Janák
konateľ

Plural s.r.o.
Ing. arch. Martin Jančok
konateľ

FINANČNÁ KONTROLA	
vykonaná podľa zákona č. 357/2015 Z.z. o finančnej kontrole a audite v znení neskorších predpisov	② 
Finančná operácia je v súlade:	
<u>(príjem – použitie – poskytnutie – právny úkon – iný úkon majetkovej povahy)</u>	
S rozpočtom:	
S osobitnými predpismi, s uzatvorenými zmluvami	
S inými podmienkami poskytnutia verejných prostriedkov:	
So zákonom o VO v platnom znení.	
☒ podlieha -nepodlieha zákonu o VO	
Finančnú operáciu overil a súhlasí s jej vykonaním/pokračovaním	